

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador

IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
RU Руководство по эксплуатации

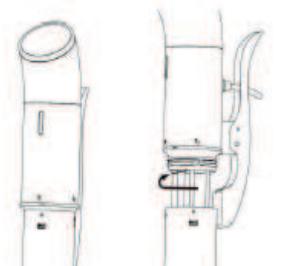


Water-proof Sous Vide Stick
01.267003.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUTĚSTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



Maintenance



EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
- By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Bed and breakfast type environments.
- Farm houses.

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The temperatures listed in the tables must not be exceeded!

- ⚠ Surface are liable to get hot during use.**
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- **WARNING:** Position the lid so that steam is directed away from the handle.

The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

☒ Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

☒ The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

♻ Separate collection / Check your local municipal guidelines.

☒ The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

EAC The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.

CE This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

PARTS DESCRIPTION

1. Power button
2. Current temperature display
3. Time display
4. Temperature / Timer setting button
5. Touch button -
6. Touch button +

7. Handle clamp
8. LED indicator
9. Metal tube
10. Stainless steel housing
11. Maximum water level
12. Minimum water level
13. Fan cover

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Lock the appliance on a heat-resistant container with the handle clamp. Place the container on an even, stable and heat resistance surface.
- Fill in the container with water. The water level should be between "Min" and "Max" water level. Make sure the water level is within the acceptable water level after added the food pounces to the container because the water level will rise.
- Note: As the water temperature rises, the water begin to evaporate. If the water level goes below the "Min" water level, the appliance will have alarm sound and shut off automatically.
- Press the On / Off button to set the current temperature and the timer. The temperature digital led and the timer digital led are flashing together.
- Use the temperature / timer button to set the temperature. The temperature LED flashes briefly press + or - to increase / decrease the temperature by 0.5 °C, press and hold the + and - buttons to increase / decrease the temperature by 5°C. The maximum set temperature is 95°C, minimum temperature is 25°C.
- Press the temperature / timer button again to set the timer function. The timer minute LED will flash, briefly press + or - to increase / decrease the time with 1 minute, press and hold the + / - button to increase / decrease the time with 5 minutes. The maximum minutes setting is 59, the minimum is 0.
- When pressing the temperature / timer button once again to let the hour LED flash. Briefly press + / - to increase / decrease with 1 hour, press and hold the + / - button to increase / decrease the time with 10 hours. The maximum is 99 hours, the minimum is 0.

- Press the On / Off button to confirm the setting and the device will start working. When the setting temperature is reached the device will beep three times and enter a state of keeping the stable temperature.
- To change the settings, press and hold the power button for 2 seconds and repeat the setting of the device. The appliance stops automatically when the set time has elapsed and the standby mode will then be activated.

- If the device is in standby mode, Press the On / Off button 2 seconds, the unit will switch off.
- When the water level is lower than the "Min" mark or the appliance is lifted during use, the temperature LED shows "Err" and the device beeps. The device switches off automatically after 30 seconds or press the On / Off button to restart the device.

- When the desired settings are complete, the temperature LED shows "End" and the device will beep 6 times. "End" will continuously display until the unit is switched off or re-set.

- The SousVide method pasteurises the food at exact temperatures, to preserve your food. After pasteurising cool down the bag in ice water and store it in the fridge at less than 7°C, freeze or eat immediately. Pasteurisation takes place at a core temperature of about 62°C. The recommended cook temperatures for food are between 55°C and 65°C. There is a tolerance of plus 1°C if temperatures are set till 65°C and plus 2 to 3°C by temperature over 70°C. This tolerance needs to be taken into consideration while temperatures are set (e.g. set 72°C if 75°C are desired).
- Only use bags which are suitable for vacuum packing. There is no guarantee of proper closure if normal bags are used.
- The cooking time depends on the thickness of the food. Times can also vary due to the quantity and consistency of the food. The following time settings are only guidelines and can be adapted to your taste. Double the time for tough meat and extend the time by at least 20% for deep-frozen food.

- The temperatures listed in the tables must not be exceeded!
- ⚠ Surface are liable to get hot during use.**
- Only use the appliance with the appropriate connector.

- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- **WARNING:** Position the lid so that steam is directed away from the handle.

RECYCLING

The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

☒ Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

☒ The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

♻ Separate collection / Check your local municipal guidelines.

☒ The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

EAC The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.

CE This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Twist off the safety screw if maintenance is needed.
- Hold the unit and rotate the stainless steel body in clockwise direction to take it off.
- Turn the pump cap out of the lock position then pull it off.
- The stainless steel body and water pump cap are dishwasher proof.
- Use dish soap and a soft brush to clean the heating coil, pump shaft and sensors. Rinse clean under water.
- Do not rinse the top part of the circulator including the main body in water. The main body is not dishwasher proof.
- There can be some noise: under normal operation the system will hum due to the motor, impeller and cooling fan in operation.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

Green Dot The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermde handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkeigenaarscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproduceert van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringsmerk om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.



Dit product voldoet aan de conformiteitsseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishouden worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attenderen u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.



U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu.



FR Manuel d'instructions



• Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

• Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• Als de gewenste instellingen zijn bereikt, toont de temperatuurregeling "End" en geeft het apparaat 6 pieptonen. "End" blijft op de display staan tot het apparaat wordt uitgeschakeld of opnieuw gestart.

• De SousVide-methode pasteuriseert het voedsel op exacte temperaturen om uw voedsel goed te houden. Laat de zak na het pasteuriseren afkoelen in ijswater en bewaar de zak in de koelkast onder 7°C, in de vriezer of consumer het voedsel onmiddellijk. Pasteurisator vindt plaats bij een temperatuur van ongeveer 62°C. De aanbevolen kooktemperaturen voor voedsel liggen tussen 55°C en 65°C. De tolerantie bedraagt +1°C en de temperatuur tot 65°C en +2 tot 3°C bij temperaturen boven 70°C. Met een tolerantie van acht graden bij het instellen van de temperatuur (bijv. 72°C instellen indien 75°C opeenvolgen).

• Gebruik uitsluitend zakken die geschikt zijn voor vacuum verpakken. Er bestaat geen garantie dat normale zakken goed zullen sluiten.

• De kooktijd is afhankelijk van de dikte van het voedsel. Tijden kunnen als gevolg van de hoeveelheid en de dichtheid van het voedsel variëren. De onderstaande tijdsinstellingen zijn slechts richtlijnen en u kunt ze naar smaak aanpassen. Verdubbel de tijd voor taai vlees en verleng de tijd bij voedsel dat voor minstens 20% bevoren is.

• Overschrijd de in de tabellen gegeven temperaturen niet!



Vlees Dikte van het voedsel Temperatuur °C Min. Tijd Max. tij

Malse stukken (ribeye, t-bone, enz.)	25 mm	56,5+	1 uur	4 uur
Spareribs	50 mm	56,5+	24 uur	48-72 uur
Gebraden varkensvlees	40 mm	71-80	12 uur	30 uur



Gevogelte Dikte van het voedsel Temperatuur °C Min. Tijd Max. tij

Kipfilet	25 mm	63,5+	1 uur	2-4 uur
Kalkoenborst	50 mm	63,5+	2,5 uur	4-6 uur
Eendenborst	25 mm	56,5+	1,5 uur	4-6 uur
Kippenborst of -dij	25 mm	74-80	4 uur	6-8 uur



- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- AVERTISSEMENT :** Positionnez le couvercle pour que la vapeur soit dirigée loin de la poignée.

Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

La marque de conformité euroasiatique (EAC) est une marque de certification destinée à indiquer les produits conformes à toutes les réglementations techniques de l'Union douanière euroasiatique.

Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Bouton d'alimentation
- Affichage de la température actuelle
- Affichage de la durée
- Bouton de réglage de la température / Minuteur
- Bouton tactile
- Bouton tactile
- Collier de serrage de la poignée
- Témoin LED
- Tube métallique
- Bâti en acier inoxydable
- Niveau d'eau maximum
- Niveau d'eau minimum
- Couverture du ventilateur

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

SUPPORT
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de recharge sur www.princesshome.eu !

- La durée de cuisson dépend de l'épaisseur des aliments. Les durées peuvent aussi varier selon la quantité et la consistance des aliments. Les réglages de durée suivants sont uniquement indicatifs et peuvent être adaptés selon vos goûts. Doublez le temps pour la viande coriace et prolongez-le de 20% au moins pour les aliments surgelés.
- Les températures listées dans les tables ne doivent pas être dépassées !

Viande	Épaisseur de l'aliment °C	Température	Min. Durée	Max. Durée
Morceaux tendres (foie-fillet, côte de bœuf, etc.)	25 mm	56,5+	1 heure	4 heures
Spare Ribs	50 mm	56,5+	24 heures	48-72 heures
Rôti de porc	40 mm	71-80	12 heures	30 heures
Volaille	Épaisseur de l'aliment °C	Température	Min. Durée	Max. Durée
Blancs de poulet	25 mm	63,5+	1 heure	2-4 heures
Poitrine de dinde	50 mm	63,5+	2,5 heures	4-6 heures
Magret de canard	25 mm	56,5+	1,5 heure	4-6 heures
Cuisse ou pilon de poulet	25 mm	74-80	4 heures	6-8 heures
Fruits de mer	Épaisseur de l'aliment °C	Température	Min. Durée	Max. Durée
Poisson (moyen)	12,5-25 mm	60	20 minutes	30 minutes
Homard	25 mm	60	45 minutes	60 minutes
Crevettes Jumbo	60	30 minutes	40 minutes	
Légumes	Épaisseur de l'aliment °C	Température	Min. Durée	Max. Durée
Racines (carottes, pommes de terre, etc.)	jusqu'à 25 mm	84	1-2 heures	4 heures
Légumes tendres (asperges, petits pois, brocolis, etc.)	jusqu'à 25 mm	84	30 minutes	1,5 heure

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec des éponges à récurer abrasives ou en laine d'acier car la surface serait endommagée.
- Desserrez la vis de sécurité si une maintenance s'impose.
- Tenez l'unité et faites tourner le bloc en acier inox dans le sens horaire pour le retirer.
- Tournez le bouchon de pompe hors de la position verrouillée puis retirez-le.
- Le bloc en acier inox et le bouchon de pompe à eau passent au lave-vaiselle.
- Utilisez du produit-vaisselle et une brosse douce pour nettoyer la bobine de chauffage, l'arbre de pompe et les capteurs. Rincez proprement sous l'eau.
- Ne rincez pas la partie supérieure du circulateur, notamment le bloc principal, dans l'eau. Le bloc principal n'est pas lavable au lave-vaisselle.
- Le bruit est possible ; en fonctionnement normal, le système bourdonne du fait du moteur, de la turbine et du ventilateur de refroidissement.

ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

SUPPORT
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de recharge sur www.princesshome.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.

Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.

Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Um die Reglages voulus terminés, la LED de température indique "End" et l'appareil émet 6 bips. "End" s'affiche en continu jusqu'à l'arrêt ou au redémarrage de l'unité.

La méthode SousVide pasteurise les aliments à des températures exactes afin de les préserver. Après la pasteurisation, refroidissez le sac dans de l'eau glacée et rangez au réfrigérateur en dessous de 7°C, congelez ou consommez immédiatement. La pasteurisation intervient à une température à cœur d'environ 62°C. Les températures recommandées de cuisson des aliments sont entre 55°C et 65°C. Une tolérance est prévue de plus 1°C si les températures sont réglées jusqu'à 65°C et de plus 2 à 3°C pour des températures supérieures à 70°C. Cette tolérance doit être prise en considération pour le réglage des températures (soit réglez 72°C si vous voulez 75°C).

Utilisez uniquement des sacs adaptés à l'emballage sous vide. Une fermeture correcte n'est pas garantie en cas d'emploi de sacs normaux.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.

- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewöhnlichen Bereichen.

- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.

- In Frühstückspensionen.

- In Gutshäusern.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

Verwenden Sie das Gerät nur mit dem passenden Stecker.

Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der Eingang vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.

WARNUNG: Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf nicht auf den Handgriff gerichtet ist.

Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markenlizenzzugriff verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies ist auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

Das Eurasische Konformitätszeichen (EAC) ist ein Zertifizierungszeichen zur Kennzeichnung von Produkten, die allen technischen Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

TEILEBESCHREIBUNG

- Ein-/Ausschalttaste
- Anzeige der aktuellen Temperatur
- Zeitanzeige
- Einstelltafel Temperatur/Timer
- Touch-Taste -
- Touch-Taste +
- Handgriff-Klemme
- ED-Anzeige
- Mehrdrucktasten
- Gehäuse aus rostfreiem Stahl
- Maximaler Wasserstand
- Minimaler Wasserstand
- Ventilator-Abdeckung

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

GEBAUCH

Verriegeln Sie das Gerät auf einem hitzebeständigen Behälter mit der Griffklemme. Stellen Sie den Behälter auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche.

Füllen Sie den Behälter mit Wasser. Der Wasserstand sollte zwischen "Min" und "Max" liegen. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand innerhalb des zulässigen Wasserstandes liegt, nachdem Sie die Lebensmittelablagen in den Behälter gegeben haben, da der Wasserstand ansteigt.

Hinweis: Mit steigender WasserTemperatur beginnt das Wasser zu verdampfen. Wenn der Wasserstand unter den "Min"-Wasserstand sinkt, erhöht ein Alarmton und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die aktuelle Temperatur und den Timer einzustellen. Die Temperatur-Digital-LED und die Timer-Digital-LED blinken zusammen.

Benutzen Sie zum Einstellen der Temperatur die Temperatur-/Timer-Taste. Die Temperatur-LED blinkt, drücken Sie kurz + oder -, um die Temperatur um 0,5 °C zu erhöhen bzw. zu senken, halten Sie die + oder - Taste gedrückt, um die Zeit um 1 Minute zu erhöhen / zu verringern, halten Sie die + oder - Taste gedrückt, um die Zeit um 5 Minuten zu erhöhen / zu verringern. Die maximale Minuteneinstellung ist 59, die minimale ist 0.

Wenn Sie die Temperatur-/Timer-Taste erneut drücken, um die Stunden-LED blinken zu lassen. Drücken Sie kurz + / -, um die Zeit um 1 Stunde zu erhöhen / zu verringern, halten Sie die + + - Taste gedrückt, um die Zeit um 10 Stunden zu erhöhen / zu verringern. Das Maximum beträgt 99 Stunden, das Minimum 0.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Einstellung zu bestätigen und das Gerät beginnt zu arbeiten. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, piept das Gerät dreimal und geht in den Zustand der Temperaturregelung über.

Um die Einstellung zu ändern, halten Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang gedrückt und wiederholen Sie die Einstellung des Geräts. Nach Ablauf der eingesetzten Zeit stoppt das Gerät automatisch und der Standby-Modus wird aktiviert.

Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang, das Gerät schaltet sich aus.

Wenn der Wasserstand unter der Markierung "Min" liegt oder das Gerät während des Betriebs angehoben wird, zeigt die Temperatur-LED "Err" an und das Gerät piept. Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus oder drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät neu zu starten.

Wenn die gewünschten Einstellungen abgeschlossen sind, zeigt die Temperatur-LED "End" an und das Gerät piept 6 mal. "End" wird solange angezeigt, bis das Gerät ausgeschaltet oder neu gestartet wird.

Die SousVide-Methode pasteurisiert das Lebensmittel bei exakten Temperaturen, um es zu konservieren. Kühlen Sie den Beutel nach dem Pasteurisieren in Eiswasser und bewahren Sie ihn im Kühlbehälter bei unter 7 °C auf, frieren Sie ihn oder verzehren Sie das Lebensmittel sofort. Die Pasteurisierung findet bei einer Kerzentemperatur von ca. 62 °C statt. Die empfohlenen Kochtemperaturen für Lebensmittel liegen zwischen 55 °C und 65 °C eingestellt sind, und plus 2 bis 3 °C bei Temperaturen über 70 °C. Diese Toleranz muss



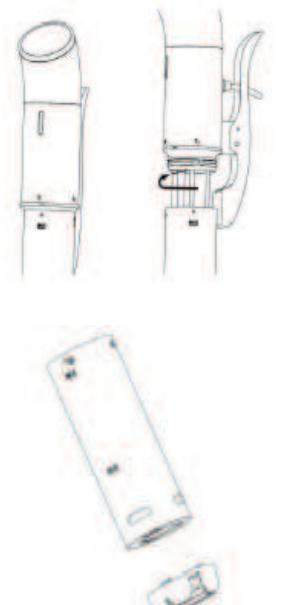
Water-proof Sous Vide Stick

01.267003.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /
 TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS
 COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /
 OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



Maintenance



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-Spareparts
 FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



© Princess 2024 | Swardenstraat 65
 5048 AV Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

Verduras	Espesor de los alimentos	Temperatura °C	Mín. Tiempo	Máx. tiempo
Hortalizas (zanahorias, patatas, etc.)	hasta 25 mm	84	1-2 horas	4 horas
Verduras tiernas (espárragos, guisantes, brócoli, etc.)	hasta 25 mm	84	30 minutos	1,5 horas

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos ni con lana de acero ya que se podría dañar el acabado.
- Gire el tornillo de seguridad si es necesario mantenimiento.
- Sostenga la unidad y gire el cuerpo de acero inoxidable en el sentido de las agujas del reloj para quitarlo.
- Gire la tapa de la bomba para sacarla de la posición de bloqueo y posteriormente retírela.
- El cuerpo de acero inoxidable y la tapa de la bomba de agua son aptos para el lavavajillas.
- Utilice detergente y un cepillo suave para limpiar la bomba de agua, el eje de la bomba y los sensores. Aclare bajo el chorro de agua.
- No aclare la parte superior del circulador, incluido el cuerpo principal en agua. El cuerpo principal no puede lavarse en el lavavajillas. Puede haber algo de ruido; en condiciones normales de funcionamiento, el sistema Zumbará debido a que el motor, el rotor y el ventilador de enfriamiento están en funcionamiento.

MEDIO AMBIENTE

- Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de los electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.
- Soporte
 Puede encontrar toda la información y recambios en www.princesshome.eu

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:

 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- **A** A superfície poderá aquecer durante a utilização.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente a unidade.
- **AVISO:** Posicione a tampa de modo a que o vapor seja direcionado para longe da pega.

O símbolo, logotipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicáveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

Os materiais do produto e da embalagem são recicáveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logotipo Triman apenas é válido em França.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logotipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas autorizadas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logotipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

A marca de conformidade da Eurásia (EAC) é uma marca de certificação para indicar produtos que estão em conformidade com todos os regulamentos técnicos da União Adriática da Eurásia.

Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou directivas europeias aplicáveis.

DESCRICAO DAS PEÇAS

1. Botão de ligar
2. Mostrador da temperatura atual
3. Mostrador da hora
4. Botão de definição de temperatura / temporizador
5. Botão tatty +
6. Botão tatty -
7. Grampo de pega
8. Indicador LED
9. Tubo metálico
10. Encaixe em aço inoxidável
11. Nível mínimo de água
12. Nível mínimo de água
13. Tampa da ventoinha

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças moveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um leve odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

UTILIZAÇÃO

- Bloqueie o aparelho num recipiente resistente ao calor com o grampo de pega. Coloque o recipiente numa superfície uniforme, estável e resistente ao calor.
- Encha o recipiente com água. O nível de água deve encontrar-se entre o nível de água "Min" e "Max". Certifique-se de que o nível de água está dentro do nível de água aceitável depois de ter colocado as bolas de alimentos no recipiente, porque o nível de água irá subir.
- Nota: A medida que a temperatura da água sobe, a água comece a evaporar. Se o nível de água descer abaixo do nível de "Min", o aparelho irá soar um alarme e desligar-se automaticamente.
- Prima o botão de ligar/desligar para definir a temperatura actual e o temporizador. O LED digital da temperatura é o LED digital do temporizador, este a piscar simultaneamente.
- Utilize o botão de temperatura / temporizador para definir a temperatura. O LED da temperatura piscará, prima brevemente + ou - para aumentar / diminuir a temperatura em 0,5 °C, prima e mantenha o botão + e - para aumentar / diminuir a temperatura em 5 °C. A temperatura máxima definida é de 95 °C e a temperatura mínima é de 25 °C.
- Prima o botão de temperatura/temporizador para definir a função de temporizador. O LED dos minutos do temporizador irá piscar, prima brevemente + ou - para aumentar / reduzir o tempo em 1 minutos, prima e mantenha o botão + e - para aumentar / reduzir o tempo em 5 minutos. A definição máxima de minutos é 99, a definição mínima é 0.
- Premir novamente o botão de temperatura/temporizador para que o LED das horas pisque. Prima brevemente + - para aumentar / reduzir em 1 hora, prima e mantenha premido o botão + / - para aumentar / reduzir o tempo em 10 horas. A definição máxima é 99 horas, a mínima é 0.
- Prima o botão de ligar/desligar para confirmar a definição e o dispositivo começará a funcionar. Quando a temperatura definida é atingida, o dispositivo irá apitar três vezes e entrar num estado de manter a temperatura estável.
- Collocare o aparello no recipiente. Quando a temperatura definida é atingida, o dispositivo irá apitar três vezes e entrar num estado de manter a temperatura estável.
- Para alterar as definições, prima e mantenha o botão de alimentação premido durante 2 segundos e repita a definição do dispositivo. O aparelho vai automaticamente após o tempo definido ter decorrido e o modo de espera será então ativado.
- Se o dispositivo estiver no modo de espera, prima o botão de ligar/desligar durante 2 segundos e a unidade desligar-se-á.
- Quando o nível de água está abaixo da marca "Min" ou o aparelho é levantado durante a utilização, o LED da temperatura apresenta "Err" e o dispositivo emite um sinal sonoro. O dispositivo desliga-se automaticamente após 30 segundos ou prima o botão de ligar/desligar para reiniciar o dispositivo.
- Quando as definições pretendidas estiverem concluídas, o LED da temperatura apresenta "End" e o dispositivo emite 6 sinos sonoros. A indicação "End" irá ser continuamente apresentada até que a unidade seja desligada ou reiniciada.
- O método Sous-Vide pasteuriza os alimentos a temperaturas precisas de modo a conservá-los. Após a pasteurização, arrefega o saco em água gelada e guarda-o no frigorífico a uma temperatura inferior a 7 °C, congele o consumo imediatamente. A pasteurização ocorre a uma temperatura central de cerca de 62 °C. As temperaturas de cozedura recomendadas para os alimentos são entre 55 °C e 65 °C. Existe uma

tolerância de mais 1 °C se as temperaturas forem definidas até 65 °C, e mais a 3 °C para temperaturas acima de 70 °C. Esta tolerância tem de ser considerada durante a definição de temperaturas (por exemplo, define 72 °C se pretender 75 °C).

- Utilize apenas sacos adequados à embalagem a vácuo. Não se garante um fecho correcto se utilizar sacos normais.
- O tempo de cozedura depende da espessura dos alimentos. Os tempos também podem variar com a quantidade e a consistência dos alimentos. As seguintes definições de tempo são apenas diretrizes e podem ser adaptadas ao seu gosto. Duplique o tempo para carne dura e prolongue o tempo em, pelo menos, 20%, para alimentos ultracongelados.
- As temperaturas indicadas nas tabelas não podem ser excedidas!

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:

- Áreas culinárias para o pessoal em negócios, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Para modificar as configurações, pressione o botão de alimentação / temporizador por 2 segundos e repete as configurações do aparelho. O aparelho irá parar automaticamente uma vez transcorrido o tempo impostado e irá ativar a modalidade stand-by.
- Se o aparelho estiver em modalidade stand-by, pressione o pulsante de alimentação / temporizador para acionar a unidade.
- Quando o nível da água é inferior ao nível de "Min" ou quando o aparelho é sollevato durante o uso, o LED da temperatura compare o mensagem "Err" e é emitido um sinal acústico. O dispositivo se desliga automaticamente depois 30 segundos ou pressione o botão On / Off para reativar o dispositivo.
- Quando as configurações desejadas são completas, pressione o LED da temperatura para comparar a mensagem "End" e é emitido um sinal acústico constantemente. O aparelho continua a funcionar.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi de manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:

- Áreas culinárias para o pessoal em negócios, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Para modificar as configurações, pressione o botão de alimentação / temporizador por 2 segundos e repete as configurações do aparelho. O aparelho irá parar automaticamente uma vez transcorrido o tempo impostado e irá ativar a modalidade stand-by.
- Se o aparelho estiver em modalidade stand-by, pressione o pulsante de alimentação / temporizador para acionar a unidade.
- Quando o nível da água é inferior ao nível de "Min" ou quando o aparelho é sollevato durante o uso, o LED da temperatura compare o mensagem "End" e é emitido um sinal acústico. O dispositivo se desliga automaticamente depois 30 segundos ou pressione o botão On / Off para reativar o dispositivo.
- Quando as configurações desejadas são completas, pressione o LED da temperatura para comparar a mensagem "End" e é emitido um sinal acústico constantemente. O aparelho continua a funcionar.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

AVVERTENZA: Posizionare il coperchio in modo tale che il vapore venga diretto lontano dal manico.

- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.

AVVERTENZA: Posizionare il coperchio in modo tale che il vapore venga diretto lontano dal manico.

- I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

I prodotti e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilidade do produtor sia estesa. Smaltirli separadamente, seguindo os símbolos de embalagem ilustrados, para um optimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilidade do produtor sia estesa. Smaltirli separadamente, seguindo os símbolos de embalagem ilustrados, para um optimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

The Green Dot é um marchio registrado de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é protetido como marchio em tutto o mundo. O logo può essere utilizado unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari de um valido contrato de utilização do marchio ou da società de gestão de rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale da Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione do logo da parte de terzi em un dicionário, un'enciclopédia ou una banca dati eletrónica contenente um manual de referimento.

Il Marchio di Conformità Eurasiatica (EAC) é um marchio de certificação para os produtos conformes a todos os regulamentos técnicos da União Doganária Eurasiática.

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

DESCRICAO DAS PEÇAS

1. Pulsante de activación
2. Display de temperatura actual
3. Display dell'ora
4. Pulsante impostazione temperatura/timer
5. Pulsante touch
6. Pulsante touch +
7. Morsetto della maniglia
8. Indicatore LED
9. Tubo di metallo
10. Alloggiamento in acciaio inox
11. Livello massimo dell'acqua
12. Livello minimo dell'acqua
13. Copertura della ventola

PRIMA DO PRIMO UTILIZZO

- Estrarre aparelhos e acessórios dall'imbalaaggio. Rimuovere adesivi, película protetiva ou plástica dall'apparecchio.
- Prima

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de överväkars eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn sävda de inte är äldre än 8 år och överväkas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:

- Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
- Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
- "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
- Bondgårdar.

Barn får inte leka med apparaten.

- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

 **Ytan kan bli varm vid användning.**

- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- VARNING:** Placer låcket så att ånga riktas bort från handtaget.

 Den universella återvinningsymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningsymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

 Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Att vinn därför det finns anläggningar för det åndamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få rad om återvinnning.

 Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningsymbolerna för bättre avfallshantering. Triman- logotypen är endast giltig i Frankrike.

 Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.

 Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbock, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

 Det eurasiska överensstämmelsemarket (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska tullunionen.

 Denne produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förföringar eller direktiv.

BESKRIVNING AV DELAR

- Strömknapp
- Skärmbild för aktuell temperatur
- Skärmbild för tid
- Inställningsknapp för temperatur/tidur
- Nuddknapp -
- Nuddknapp +
- Handtagsklämma
- LED-indikator
- Metallrör
- Hölje av rostfritt stål
- Maximal vatteninräv
- Minimal vatteninräv
- Flätkskydd

FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolien och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avlägbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.

När enheten slås på för första gången kommer det att luktta lite. Det är normalt, se till att det är välväsent. Lukten kommer snart att försvinna.

ANVÄNDNING

- Läs fast apparaten på en värmeträglig behållare med handtagsklämmen. Placer behållaren på ett plant, stabilt och tältigt underlag.
- Fyll behållaren med vatten. Vatteninräv ska vara mellan "Min" och "Max". Se till att vatteninräv är inom gränserna, vatteninräv kommer att stiga när mat läggs i behållaren.
- Obs: När vatteninrävtemperaturen slårger kommer vattenet att börja förångas. Om vatteninräv kommer under "Min" kommer apparaten att avge ett larm och stängas av automatiskt.
- Tryck på på/knappen för att ställa in temperaturen och timern. Både den digitala temperaturinställningen och tiderinställningen kommer att blinka. Använd knappen för inställningen/tidur för att ställa in temperaturen. När temperaturinställningen blinkar tryck snabbt på + eller - för att öka/minskar temperaturen med 0,5 °C. Tryck och håll knappen + - ihop - inträffar för att öka/minskar temperaturen med 5 °C. Maximal vatteninrävtemperatur är 95 °C. Använd knappen för temperatur/tidur igen för att ställa in tiderinställningen. Minuter/timmar igen för att börja blinka. Tryck kort på + eller - för att öka/minskar tiden med 1 minut. Håll in knappen + eller - för att öka/minskar tiden med 5 minuter. Den högsta minutinställningen är 59 minuter, den längsta är 0.

När du trycker på knappen för temperatur/tidur är gång till kommer timmera på tidernt att börja blinka. Tryck kort på + eller - för att öka/minskar tiden med 1 timme. Håll in knappen + eller - för att öka/minskar tiden med 10 timmar. Den högsta inställningen är 99 timmar, den längsta är 0.

Tryck på på/knappen för att bekräfta inställningen och apparaten börjar att arbeta. När den inställda temperaturen uppnås kommer apparaten att pipa tre gånger och sedan behålla temperaturen.

För att ändra inställningarna, håll in strömbrytaren i 2 sekunder och upprepa inställningen av apparaten. Apparaten stoppar automatiskt när den inställda tiden har förflutit. Standardtiden aktiveras.

När apparaten är i standardtäge, tryck på på/knappen i 2 sekunder för att stänga av den.

När vatteninräv är lägre än "Min" eller om apparaten lyfts under användning, kommer temperaturen att visas som "Err" och apparaten pipar. Apparaten stänger av automatiskt efter 30 sekunder, eller tryck på på/knappen för att starta om den.

När du önskade inställningarna är klar, kommer temperaturen att visas som "End" och apparaten kommer att pipa 6 gånger. "End" kommer fortsätta att visas tills apparaten stänger av eller startas om.

SousVide-metoden pastriseras maten vid exakt temperatur för att konservera din mat. Efter pastriseringen, kyl ner pisen i isvattnet och förvara den i kylskåpet i maximalt 7°C, fris i eller åt direkt.

Pastriseringen sker vid en käntemperatur på ungefärlig 62°C. Den rekommenderade tillagningstemperaturen för mat är mellan 55°C och 65°C. Toleransen ligger plus 1°C om temperaturen är inställd på 65°C, och plus 2 till 3°C vid temperaturer under 70°C. Ha denna tolerans i åtanke när du väljer temperatur (t ex ställ in 72°C om 75°C önskas).

Använd endast passar anpassade för vakuumpackning. Det finns ingen garanti för ordentlig tillslutning om vanliga påsar används.

Eftersom tillagningstiden beror på matens tjocklek, tiden kan variera beroende på mängd och konstens på maten. Följande tidsinställningar är endast vadgående och kan anpassas efter din smak. Dubblar tiden för segt kött och förlänger tiden med minst 20% för djupfryst mat.

Temperaturena som anges i tabellen är inte överväksrad!

Ytan kan bli varm vid användning.

- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.

VARNING: Placer låcket så att ånga riktas bort från handtaget.

 Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningsymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

 Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Att vinn därför det finns anläggningar för det åndamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få rad om återvinnning.

 Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningsymbolerna för bättre avfallshantering. Triman- logotypen är endast giltig i Frankrike.

 Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.

 Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbock, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

 Det eurasiska överensstämmelsemarket (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska tullunionen.

 Denne produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förföringar eller direktiv.

BESKRIVNING AV DELAR

- Strömknapp
- Skärmbild för aktuell temperatur
- Skärmbild för tid
- Inställningsknapp för temperatur/tidur
- Nuddknapp -
- Nuddknapp +
- Handtagsklämma
- LED-indikator
- Metallrör
- Hölje av rostfritt stål
- Maximal vatteninräv
- Minimal vatteninräv
- Flätkskydd

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Innan rengöring, dra ur kontakten och värta tills apparaten har svälvat.

- Torka av insidan och kanterna på apparaten med en pappershandduk eller mjuk tygel.
- Rengör inte insidan eller utsidan med någon aggressiv svamp eller ståliftermask som skadar yan.

Vrid bort säkerhetskrullen om underhåll krävs.

Återställ och rensa den delen av rörfria stålplattor medurs för att ta bort den.

Återställ och rensa den delen av rörfria stålplattor medurs för att ta bort den.

Det finns höjelj och lås i sammankopplingen och diskas i maskin.

Använd diskmedel och en mjuk borste för att rengöra värmlingen, pumpaxeln och sensoren. Skölj rent med vatten.

Huvuddelen kan diskas i diskmaskin, inklusive huvuddelen, i vatten.

Det kan vara lite oväsen. Vid normal drift surrar systemet på grund av att motor, pumphuset och kylfläkten kör.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk hushållsavfall. Denna symbol är på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör upp märksam på detta.

Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support

Du hittar till tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu.

FORE FÖRSTA ANVÄNDNING

Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolien och plast från apparaten.

Innan apparaten används för första gången, torka av alla avlägbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.

W Przy przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zapłaty kabla.

Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.

Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Urządzenie mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby

o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadających odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia, a także rozumieją związku z tym zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony poza zasigiem dzieci kabel powinny być zabezpieczone przed dotknięciem przez dzieci.

Użycie przycisku / timer / czasu powinno być zabezpieczone przed dotknięciem przez dzieci. Po ustawieniu przycisku / timer / czasu powinno być zabezpieczone przed dotknięciem przez dzieci.

Wcisnąć przycisk / timer / czasu, aby ustawić aktualną temperaturę oraz wyłącznik czasowy.

Użyj przycisku / timer / czasu, aby ustawić temperaturę. Dioda LED temperatury migoczącą zaczyna się od 0,5°C, natomiast przytrzymać przycisk +, aby zwiększyć zmniejszyć czas o 1 minutę; wciśnięcie przycisku -/+, aby zwiększyć zmniejszyć czas o 5 minut.

Maksymalna liczba minut, jaką można ustawić, to 59, a minimalna to 0.

Ponownie wcisnąć przycisk / timer / czasu, aby zwiększyć zmniejszyć czas o 1 godzinę; wciśnięcie przycisku +/-, aby zwiększyć zmniejszyć czas o 10 godzin. Maksymalna liczba godzin, jaką można ustawić, to 99, a minimalna to 0.

Wcisnąć przycisk / timer / czasu, aby ustawić automatyczne wyłaczenie urządzenia. Po osiągnięciu ustawionej temperatury, urządzenie wyłączy się samoczynnie.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy w momencie takiego jak: - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.

- Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.

- Ośrodkami oferującymi noclegi ze śniadaniem.

- Gospodarstwa rolne.

• Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

• Dzieci nie mogą używać tego urządzenia. Trzymaj urządzenie oraz przewód poza zasigiem dzieci.

• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

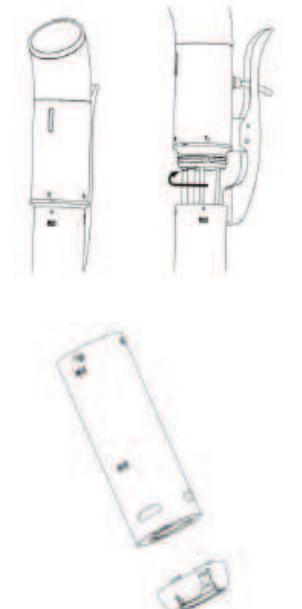


Water-proof Sous Vide Stick
01.267003.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZEŚCI / POPIS SOUTĚSTÍ / POPIS SÚČASŤÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



Maintenance



IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT
WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



Zelenina	Tloušťka jídla	Teplota °C	Min. čas	Max. čas
Kořen (mrkv, brambory atd.)	až 25 mm	84	1–2 hodiny	4 hodiny
Jemné (čierst, hráš, brokolice atd.)	až 25 mm	84	30 minút	1,5 hodiny

ČISTENÍ A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotrebič znova použijete.
- VAROVANIE:** Veko umiestnite tak, aby para smerovala preč od rukoväte.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklátových materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.



Výrobok a obalové materiály sú recyklátové pod podmienkou rozsiahlej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddeľene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Separovaný zber / Overte si pokyny vydané miestnou samosprávou.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a obchodnou značkou je celosvetovo chránená. Toto logo smô používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú plátanu zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaobrájúcej sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretinami v slovenčine, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Eurozájská značka zhody (EAC) je značka certifikácie používania na označenie výrobkov, ktoré splňajú všetky technické predpisy Eurozájskej colnej unie.



Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



POPIŠ KOMPONENTOV
1. Tlačidlo zapínania
2. Zobrazenie aktuálnej teploty
3. Zobrazenie času
4. Tlačidlo nastavenia teploty/časováca
5. Dotykové tlačidlo -
6. Dotykové tlačidlo +
7. Svorka rukoväte
8. LED kontrolka
9. Kovová rúka
10. Puzdro z nehrdzavejúcej ocele
11. Maximálna hladina vody
12. Minimálna hladina vody
13. Kryt ventilátora



PRED PRÝMÝM POUŽITÍM • Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.

• Pred prýmým použitím spotrebiča utrite všetky demontážne diely vľakom hancúdkou. Nikdy nepoužívajte abrazívny výrobok.

• Pri prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť mierny západ. Ide o normalý jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Západ je docasný a veľmi rýchlo zmizne.



POUŽIVANIE • Prístroj pomocou svorky na rukoväti uzamknite na nádobe odolnej proti teplu. Nádobu postavte na rovný, pevný a tepelně odolný povrch.

• Nádobi použípte vodou. Urovné vody by mala byť medzi „Min“ a „Max“.

• Uložte sa, že hladina vody je v medzích prípusťných úrovni po pridaní potravinových prásakov do nádoby, pretože urovné vody sa zvýší.

• Poznámka: Voda sa pri zdvívnutí urovné vody začne odparovať. Ak urovné vody klesne pod „Min“ urovné vody, prístroj vydá zvukový signál a automaticky sa vypne.

• Stlačte tlačidlo zap/vyp, na nastavenie aktuálnej teploty a časováca.

• Na nastavenie teploty použiť tlačidlo teploty/časováca. LED kontrolka teploty bliká, krátkym stlačením tlačidla + a - zvýši/znižíte teplotu o 0,5 °C, stlačením a podržaním tlačidla + a - zvýši/znižíte teplotu o 5 °C. Maximálna nastavená teplota je 95 °C, minimálna teplota je 25 °C.

• Na nastavenie funkcie časováca opätovne stlačte tlačidlo teploty/časováca. LED svielo minút časovača začne blikat, krátky stlačte + alebo - na zvýšenie/zniženie času o 1 minutu, stlačte a podržte tlačidlá + / - na zvýšenie/zniženie času o 5 minút. Maximálne nastavenie minút je 59, minimálne je 0.

• Po opätnom stlačení tlačidla teploty/časováca začne blikat LED svetlo hodin. Krátky stlačte +/- na zvýšenie/zniženie času o 1 hodinu, stlačte a podržte tlačidlo +/- na zvýšenie/zniženie času o 10 hodín. Maximálny počet hodín je 99 a minimálne je 0.

• Stlačte tlačidlo zap/vyp, na potvrdenie nastavenia a zariadenia začne fungovať. Po dosiahnutí nastavenej teploty zariadenie trikrát zapla a prepia na do režimu udržiavania teploty.

• Na zmenu nastavenia stlačte a podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy a zariadenie sa automaticky zavrela.

• Ak je zariadenie v pohotovostnom režime, a potom sa zapne pohotovostný režim.

• Ak urovné vody klesne pod známku „Min“ alebo ak sa zariadenie počas používania nadhvigne, LED kontrola teploty zobrazi „Err“ a zariadenie zapla. Zariadenie sa automaticky vypne po 30 sekundach alebo stlačte tlačidlo zap/vyp, na opätnov spustenie zariadenia.

• Po dokončení požadovaných nastavení LED kontrolka teploty zobrazi „End“ a zariadenie 6-krát zapla. „End“ sa bude neustále zobrazovať, kým sa jednotka nevypne alebo opäťovne nezapegne.

• Metóda Sous Vide pastierizuje potraviny pri presných teplotách na ochranu vašho jedla. Po pastierizácii vrecko vychadte v ľadovej vode a uložte do chladičky pri teplote nižšej ako 7 °C, zamražte alebo okamžite skonzumujte. Pastierizácia prebieha pri základných teplotách približne 62 °C. Odporúčaná teplota varenia potravín sa pohybuje od 55 °C do 65 °C. Platí teplota plus 1 °C, pokial je teplota nastavená na maximálne 65 °C, a plus 2 až 3 °C pri teplotách nad 70 °C. Túto toleranciu je treba zohľadniť pri nastavovaní teploti (napr. nastavte 72 °C, pokial si želate teplotu 75 °C).

• Používajte iba vrecká vhodné na vakuové balenie. V prípade použitia bežných vreckov neexistuje záruka riadneho zatvorenia.

• Čas varenia závisí na hrúbke potravín. Nasledujúce časy sú len usmernením a môžu sa prispôsobiť podľa vašej chuti. Čas na prípravu tvrdého mása zdvihajte a predložte ho aspoň o 20 % pri zmrzlených potravinách.

• Teploty uvedené v tabuľkach sa nesmú prekročiť!

• Povrch môže byť pri používaní horúci.

• Používajte len spotrebič s vhodným konektorm.



Povrch môže byť pri používaní horúci.

• Používajte len spotrebič s vhodným konektorm.



Povrch môže byť pri používaní horúci.

• Používajte len spotrebič s vhodným konektorm.



Povrch môže byť pri používaní horúci.

• Používajte len spotrebič s vhodným konektorm.



Povrch môže byť pri používaní horúci.

• Používajte len spotrebič s vhodným konektorm.



Povrch môže byť pri používaní horúci.



Povrch môže byť pri používaní horúci.



Povrch môže byť pri používaní horúci.



Povrch môže byť pri používaní horúci.



Povrch môže byť pri používaní horúci.



Povrch môže byť pri používaní horúci.



Povrch môže byť pri používaní horúci.

переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu)

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu)